

## التوجيه الاجتماعي

### أداة قياس الهدف النهائي - الأهداف الفرعية - الدرجة

أنت جديد في البلدية وتريد الاندماج والتأقلم في هولندا. تواجه الكثير وهناك الكثير من الامور الجديدة عليك. يجب عليك مثلا ترتيب أمورك المالية وطلب العلاوات والعثور على طبيب أسنان وإبرام تأمين صحي وأمر كثيرة أخرى. ننظر سوية أي المواضيع مهمة بالنسبة لك في الاندماج والتواطن في هولندا

VluchtelingenWerk ولذلك نستخدم لائحة الأسئلة هذه. لا تعتبر لائحة الأسئلة هذه اختبارا أو امتحانا. الهدف من الأسئلة هو فقط معرفة ما تريد تعلمه أكثر وماهي الخطوات التي ستقوم بها لتحقيق ذلك وما هي الأمور التي يمكن لـ دعمك فيها

### نقاط درجة التوجيه الاجتماعي-5

| غير معتمد على الذات  | 1. معتمد على الذات بشكل متوسط   | 2. معتمد على الذات بشكل معقول   | 3. معتمد على الذات بشكل كاف   | 4. معتمد على الذات بشكل كامل  | 5. معتمد على الذات بشكل كامل  |
|--|---|---|---|---|---|
| ليست لديك رؤية أو نظرة حول الموضوع ولا تستطيع العمل وخاصة بسبب ضعف اللغة و/أو مهارات و/أو معرفة المجتمع الهولندي. ولست قادرا على إشراك محيطك الاجتماعي في ذلك. يمكن أن يكون ذلك عوامل خارجية أيضا. لهذا الموضوع أولوية في التوجيه الاجتماعي. | لديك رؤية أولية حول الموضوع ويمكنك العمل بعد تقديم شرح لك\ القيام بالعمل أمامك وبالتعاون مع الموجه الاجتماعي. | لديك رؤية بدائية حول الموضوع وتتعرف وتطلب نصيحة ويمكنك العمل بنفسك بحسب شرح مختصر أو إشراك شبكتك الاجتماعية | لديك رؤية حول الموضوع وتتعرف وتطلب النصح ويمكنك بعد حصولك على شرح مختصر، التصرف بنفسك أو إشراك شبكتك الاجتماعية | لديك رؤية حول الموضوع، تتعرف وتعمل وتعلم كيف تستخدم المؤسسات العادية أو يمكنك إشراك شبكتك الاجتماعية بشكل مستقل | لديك رؤية حول الموضوع، تتعرف وتعمل وتعلم كيف تستخدم المؤسسات العادية أو يمكنك إشراك شبكتك الاجتماعية بشكل مستقل |



| 1. السكن<br>الهدف النهائي: لديك محيط سكن آمن ومستقر |  |  |               |               |               |  |
|---|--|--|---------------|---------------|---------------|--|
| الجزء   | الهدف الفرعي                                 | تم تحقيقه<br>أو غير<br>منطبق   | الدرجة<br>5-1 | الدرجة<br>5-1 | الدرجة<br>5-1 | توضيح<br>المعرفة والمهارات والرؤية   |
|   |  |  | التاريخ:      | التاريخ:      | التاريخ:      |  |
| أ   | الحقوق والواجبات                             | تعرف الحقوق والواجبات كمستأجر<br>وتعرف القواعد الخاصة بمحيط سكن<br>مريح.   |               |               |               | يمكنك التواصل مع المستأجر (مثلا في حالة تأخر في دفع الإيجار أو مشاكل في المسكن)<br>تعرف القواعد الخاصة بمحيط سكن مريح<br>تستطيع فصل القمامة<br>تستطيع التعامل مع البائعين من الباب إلى الباب<br>تعرف كيف يمكنك البحث عن مسكن آخر<br>تستطيع إرسال رسالة إلى المؤسسات لتُبلغ عن انتقالك إلى مسكن آخر |
| ب   | شركات المرافق العامة                         | تستطيع التعامل مع تسهيلات توفير<br>الطاقة في مسكنه (استخدام جهاز التدفئة<br>وسخان التدفئة المركزية) أو تطلب<br>مساعدة شبكة معارفك في ذلك |               |               |               | تستطيع التعامل مع تسهيلات توفير الطاقة في مسكنك (استخدام جهاز التدفئة وسخان التدفئة<br>المركزية)<br>تستطيع قراءة عدادات الطاقة والإبلاغ بمقدار الطاقة المستهلكة  |
| ج   | التأمينات<br>المسؤولية والأثاث،<br>(الجنازة) | قُدمت لك معلومات حول التأمينات<br>وتعرف كيف يمكنك إبرام تأمين أو تعمل<br>على تكليف شبكة معارفك بذلك                                      |               |               |               | تعرف كيفية تفعيل التأمين الشامل على المنزل<br>تعرف كيف يمكنك إبرام تأمين الجنازة   |
| د   | الإنترنت والهاتف                             | قُدمت لك معلومات حول الأمور المتعلقة<br>بالهاتف والإنترنت وتعرف كيف يمكنك<br>التعامل مع ذلك أو تعرف تكليف شبكة<br>معارفك بذلك            |               |               |               | تعرف ما تدفعه مقابل الإنترنت والهاتف<br>(تعرف أين يمكنك طرح أسئلتك حول اشتراكك اشتراكاتك)  |
| هـ  | التأثيث                                      | لديك مسكن آمن وقابل للعيش  |               |               |               | تستطيع التعامل مع جهاز إنذار الدخان وأحادي أكسيد الكربون<br>تعلم كيف يجب عليك صيانة مسكنك وحديقتك/شرفتك<br>NL Alert تعرف كيف تتصرف في حالة حدوث ظرف خطير وطارئ كالحريق مثلا و تنبيهه<br>وغيرها من المواقف التي تهدد الحياة   |

## كيف نحافظ على محيط آمن ومستقر

ما ستفعله

- .....
- .....
- .....

من أجلك VluchtelingenWerk ما تفعله

- .....
- .....
- .....

الإحالة/موقع(مواقع) مفيدة: اسم المؤسسة وعنوانها والبريد الإلكتروني و/أو رقم الهاتف

- .....
- .....
- .....

| 2. الأطفال                              |   |   |            |            |            |   |  |
|---|---|---|------------|------------|------------|---|--|
| الهدف النهائي: ينمو الأطفال في محيط آمن |   |   |            |            |            |   |  |
| الجزء                                   | الهدف الفرعي  | تم تحقيق الهدف أو غير منطبق   | الدرجة 5-1 | الدرجة 5-1 | الدرجة 5-1 | توضيح المعرفة والرؤية والمهارات   |  |
|   |   |   | التاريخ:   | التاريخ:   | التاريخ:   |   |  |
| أ                                       | نظام التعليم وحضانة الأطفال والرعاية (الصحية) للأطفال والشباب | تعرف القواعد المتعلقة بنظام التعليم وحضانة الأطفال والرعاية (الصحية) للأطفال والشباب وتستطيع التصرف على أساسها بشكل مستقل أو تعرف تكليف شبكة معارفك بذلك. |            |            |            | تعرف كيف يمكنك ترتيب تعليم أطفالك تستطيع التواصل مع مدرسة الأطفال تستطيع تقديم المساعدة لأطفالك في نظام التعليم تعرف كيف يمكنك ترتيب حضانة /مركز رعاية الأطفال تعرف كيفية تسجيل ولادة طفلك حديث الولادة |  |
| ب                                       | وقت الفراغ، الرياضة، هوايات الأطفال                           | تعرف الإمكانيات لملء وقت الفراغ والرياضة والهوايات ويمكنك إيجاد طريقك في ذلك أو تعرف كيف تطلب المساعدة في ذلك من شبكة معارفك.                             |            |            |            | تعرف أنواع الرياضات والهوايات التي يمكن لطفلك ممارستها في محيط سكنك تعرف ما يحب طفلك عمله في وقت فراغه/فراغها تستطيع تسجيل طفلك في نادي رياضي أو اجتماعي  |  |
| ج                                       | التربية   | تعرف إلى من يمكنك اللجوء إذا كانت لديك أسئلة متعلقة بالتربية  |            |            |            | تعلم العادات الهولندية بخصوص التربية  |  |

### كيف نواصل العمل على توفير محيط آمن ومستقر للأطفال في طور النمو

ما ستفعله:

- .....
- .....
- .....

من أجلك VluchtelingenWerk ما تفعله:

- .....

- .....
- .....

الإحالة/موقع(مواقع) مفيدة: اسم المؤسسة وعنوانها والبريد الإلكتروني وأو رقم الهاتف

- .....
- .....
- .....

| 3. الأمور المالية والإدارية<br>الهدف النهائي: لديك رؤية حول دخلك ومصاريفك |   |   |               |               |               |  |
|---|---|---|---------------|---------------|---------------|--|
| الجزء   | الهدف الفرعي                              | تحقق أو غير منطبق                                     | الدرجة<br>5-1 | الدرجة<br>5-1 | الدرجة<br>5-1 | توضيح<br>المعرفة والرؤية والمهارات   |
|   |   |   | التاريخ:      | التاريخ:      | التاريخ:      |  |
| أ   | الدخل والمصاريف                           | لديك رؤية حول دخلك ومصاريفك                           |               |               |               | تعرف مقدار دخلك ومصاريفك (الثابتة) شهرياً<br>تعرف مقدار الأموال المتبقية لك شهرياً لتغطية النفقات غير المتوقعة   |
| ب   | الأمور الإدارية                           | تحتفظ بالأمور الإدارية                                |               |               |               | تعلم أي من الرسائل (الرقمية) يجب الاحتفاظ بها أو يمكن التخلص منها<br>تستطيع فتح الرسائل وقراءتها<br>تستطيع التمييز ما بين الدعاية والبريد المهم<br>لديك عنوان بريد إلكتروني وتعرف كيف يمكنك تنظيم بريدك الإلكتروني ومعالجته<br>تستطيع إصاق الطابع البريدي وإرسال البريد<br>تستطيع ملء الاستمارات المتداولة<br>(ما الغرض منه وكيفية استخدامه) BSN تفهم ماهية<br>تعرف كيف يمكنك تقديم شكوى<br>تعرف كيف يمكنك طلب وثائق جديدة (في حالة فقدان أو السرقة) |
| ج   | الأمور المالية الرقمية   المهارات الرقمية | DigiD تستطيع العمل على الإنترنت و (بشكل آمن).         |               |               |               | تستخدم الخدمات البنكية عبر الإنترنت<br>تستطيع دفع مبلغ عن طريق الدفع البنكي عبر الإنترنت عن طريق الكمبيوتر أو الهاتف<br>تستطيع تنزيل كشوف الحسابات البنكية وطباعتها<br>تستطيع التعرف على الاحتيال الإلكتروني<br>وكيف يمكنك استخدامه بطريقة آمنة DigiD تعلم ما هو   |
| د   | وضع الميزانية                             | يمكنك أن توافق نمط إنفاقك علي مستوى دخلك لتجنب الديون |               |               |               | تستطيع وضع ميزانية (وضع كشف بالدخل والمصاريف وبذلك تعرف مقدار المال الذي يمكنك صرفه على الأشياء الممتعة)<br>تعرف ما هو التوفير وتستطيع التوفير<br>تعرف كيفية إجراء ترتيب دفع بالأقساط وأو أين يمكنك إيجاد مساعدة في الوقت المناسب<br>تعرف عواقب عدم الدفع أو التأخر في الدفع   |

|    |                   |   |  |  |  |  |
|----|-------------------|---|--|--|--|--|
| هـ | العلاوات والضرائب | تعرفُ ما يحق لك الحصول عليه (العلاوات، الترتيبات لذوي الدخل المنخفض، الخ) |  |  |  | تستطيع الاتصال بالمؤسسة المانحة للإعانة المالية تفهم حقوق وواجبات الإعانة المالية تعرف الدعم المالي الذي لك الحق في الحصول عليه (مثل الإعانة المالية والعلاوات) تعرف التسهيلات المتوفرة وكيف يمكنك تقديم طلب للحصول عليها تعرف كيف يمكنك طلب الإعانة الاستثنائية Stichting Leergeld. تعرف كيف يمكنك التسجيل في مؤسسة تعرف كيف يمكنك طلب الإعفاء من ضرائب البلدية تعرف كيف يمكنك طلب العلاوات والإبلاغ بالتغيرات لدى مصلحة الضرائب تعرف كيف يمكنك تقديم إقرار ضريبة الدخل |
|----|-------------------|---|--|--|--|--|

### كيف نعمل أكثر على رؤية حول الدخل والمصاريف

ما ستفعله

- .....
- .....
- .....

من أجلك VluchtelingenWerk ما تفعله

- .....
- .....
- .....

الإحالة/موقع(مواقع) مفيدة: اسم المؤسسة وعنوانها والبريد الإلكتروني و/أو رقم الهاتف

- .....

- .....
- .....



| 4. شبكة الأشخاص الاجتماعيه<br>الهدف النهائي: تكون معتمدا على الذات اجتماعيا |  |  |            |            |            |  |
|---|--|--|------------|------------|------------|--|
| الجزء   | الهدف الفرعي                             | تحقق أو غير منطبق                                | الدرجة 5-1 | الدرجة 5-1 | الدرجة 5-1 | توضيح المعرفة والرؤية والمهارات  |
|   |  |  | التاريخ:   | التاريخ:   | التاريخ:   |  |
| أ   | المرافق في محيط السكن                    | تستخدم المرافق في محيط سكنك أو سكنك              |            |            |            | تعرف كيف يمكنك استخدام المكتبة العامة<br>تعرف كيف يمكنك استخدام مراكز الحي<br>تعرف كيف يمكن أن تصبح عضوا في جمعية<br>NL Alert تعرف كيف تتصرف في حالة حدوث ظرف خطير وطارئ كالحريق مثلا و تنبيه<br>وغيرها من المواقف التي تهدد الحياة<br>تعرف كيف يمكنك الاستفادة من خدمات المؤسسات<br>تعرف كيف يمكنك الاستفادة من خدمات المؤسسات القانونية          |
| ب   | النقل العام                              | تنتقل باستخدام وسائل النقل(العام)                |            |            |            | تستطيع السفر باستخدام وسائل النقل العام<br>مثل الرصيد أو السفر ( ov-chipkaart تستطيع تحميل منتج على بطاقة شريحة النقل العام<br>(سوية)  |
| ج   | الاعتماد على الذات من الناحية الاجتماعية | لديك شبكة اجتماعية من معارفك يمكنك الاستعانة بها |            |            |            | تستطيع أن تبقى على اتصال مع الهولنديين<br>تستطيع التواصل مع شركائك في المصير<br>تستطيع أن تبقى على اتصال مع الجيران<br>تعرف كيف يمكنك توسيع شبكة معارفك<br>تستطيع تطبيق قواعد التعامل الهولندية غير الرسمية (مثل أيام الأعياد وحفلات الزفاف)<br>تستطيع تطبيق قواعد التعامل الرسمية (كتحديد المواعيد مثلا والحضور في الوقت والإبلاغ<br>بعدم الحضور) |

### كيف نعمل أكثر على الاعتماد على الذات من الناحية الاجتماعية

ما ستفعله:

- .....
- .....

- .....

من أجلك VluchtelingenWerk ما تفعله

- .....
- .....
- .....

الإحالة/موقع(مواقع) مفيدة: اسم المؤسسة وعنوانها والبريد الإلكتروني و/أو رقم الهاتف

- .....
- .....
- .....

| 5. المشاركة الاجتماعية<br>الهدف النهائي: تشترك في المجتمع |                               |  |               |               |               |  |
|---|-------------------------------|--|---------------|---------------|---------------|--|
| الجزء   | الهدف الفرعي                  | تحقق أو غير منطبق  | الدرجة<br>5-1 | الدرجة<br>5-1 | الدرجة<br>5-1 | توضيح<br>المعرفة والرؤية والمهارات   |
|   |                               |  | التاريخ:      | التاريخ:      | التاريخ:      |  |
| أ   | الرياضة ووقت الفراغ والهوايات | تعرف الإمكانيات المتاحة المتعلقة بالرياضة أو وقت الفراغ أو الهوايات وتستخدمها. |               |               |               | تعرف نوع الرياضات والهوايات التي يمكنك ممارستها في محيط سكنك تعرف الأشياء التي تحب القيام بها في وقت فراغك تستطيع تسجيل نفسك في ناد رياضي أو اجتماعي   |
| ب   | المشاركة الاجتماعية           | تشترك في محيط سكنك   |               |               |               | تستطيع أن تتقدم بطلب للحصول على وثائق السفر تعرف كيف يمكنك الحصول على رخصة قيادة هولندية تعرف كيف يمكنك الاستعلام عن المؤسسات السياسية والديمقراطية في هولندا علمك مسار تصريح المشاركة ما يتوقعه المجتمع الهولندي منك تعرف معنى الاندماج في هولندا |

### كيف نعمل أكثر على المشاركة الاجتماعية في المجتمع

ما ستفعله:

- .....
- .....
- .....

من أجلك VluchtelingenWerk ما تفعله:

- .....

- .....
- .....

الإحالة/موقع(مواقع) مفيدة: اسم المؤسسة وعنوانها والبريد الإلكتروني و/أو رقم الهاتف

- .....
- .....
- .....

| 6. الرعاية/الصحة<br>الهدف النهائي: لا تشكل الحالة الصحية لحامل تصريح الإقامة أي عقبات في عملية الاندماج |                                   |  |               |               |               |   |
|---|-----------------------------------|--|---------------|---------------|---------------|---|
| الجزء   | الهدف الفرعي                      | تحقق أو غير منطبق                              | الدرجة<br>5-1 | الدرجة<br>5-1 | الدرجة<br>5-1 | توضيح<br>المعرفة والرؤية والمهارات  |
|   |                                   |  | التاريخ:      | التاريخ:      | التاريخ:      |   |
| أ   | نظام الصحة                        | لديك علم بنظام الصحة وتأمينات الرعاية الصحية   |               |               |               | تعلم كيف يتم ترتيب الرعاية الصحية (النفسية) في هولندا<br>تستطيع العثور على معلومات حول الحياة الصحية (التغذية والحركة)<br>تفهم الفرق ما بين تأمينات الرعاية المختلفة وتستطيع اختيار أحد هذه التأمينات<br>تستطيع التعامل مع مبلغ المسؤولية الخاصة ومبلغ المساهمة الخاصة<br>تعرف كيف يمكنك استخدام المساعدة المقدمة من العمل الاجتماعي/فريق الحي الاجتماعي<br>wmo تعرف كيف يمكنك تقديم طلب<br>تعلم إلى أي طبيب أو مؤسسة يمكنك أن تلجأ بخصوص وضع صحي محدد (طبيب العائلة،<br>طبيب الأسنان، رعاية ما بعد الولادة، رعاية الأطفال والشباب، المكتب الاستشاري الصحي،<br>الصيدلية، مصلحة البلدية للصحة النفسية، الاتصال بالرقم 112) |
| ب   | الشكاوى الصحية                    | تتصرف عند وجود شكاوى صحية                      |               |               |               | يمكنك استخدام الصيدلية<br>تعرف كيف يمكنك طلب مساعدة أخصائية التوليد<br>تعرف كيف يمكنك استخدام رعاية ما بعد الولادة<br>تعرف كيف يمكنك استخدام المركز الاستشاري الصحي<br>تعرف كيف يمكنك استخدام رعاية الأطفال والشباب<br>المواعيد لدى طبيب العائلة، المستشفى، ( تستطيع استخدام الخط الأول والثاني للرعاية الصحية<br>GGZ، طبيب الأسنان)<br>تعلم كيف يمكنك طلب مساعدة قسم الحالات المستعجلة (الفرق ما بين حالات الطوارئ وعيادة<br>طبيب العائلة المنوب والاتصال بالرقم 112)  |
| ج   | العوائق فيما يتعلق بالحالة الصحية | لا تشكل شكاواك الصحية عائقاً في عملية الاندماج |               |               |               | تعرف معيقاتك (صعوبة التركيز، الإعاقة، التوتر، ضعف السمع، ضعف البصر، الخ)<br>تبلغ مسؤول اتصالك بمعيقاتك  |

## كيف نعمل أكثر على الصحة والعوائق الصحة

ما ستفعله:

- .....
- .....
- .....

من أجلك VluchtelingenWerk ما تفعله:

- .....
- .....
- .....

الإحالة/موقع(مواقع) مفيدة: اسم المؤسسة وعنوانها والبريد الإلكتروني و/أو رقم الهاتف

- .....
- .....
- .....

| 7. العلاقات الأسرية<br>الهدف النهائي: هناك وضع أسري آمن ومتناغم |                              |   |               |               |               |   |
|---|------------------------------|---|---------------|---------------|---------------|---|
| الجزء   | الهدف الفرعي                 | تحقق أو غير منطبق   | الدرجة<br>5-1 | الدرجة<br>5-1 | الدرجة<br>5-1 | توضيح<br>المعرفة والرؤية والمهارات  |
|   |                              |   | التاريخ:      | التاريخ:      | التاريخ:      |   |
| أ   | العلاقات ما بين أفراد الأسرة | تساهم في علاقة متوازنة ومستقرة مع أفراد أسرتك الآخرين.                  |               |               |               | تعرف أنه من أجل توفير وضع منزلي مستقر، من المهم أن تتواصل بشكل منفتح مع كل فرد من أفراد الأسرة.<br>تعرف على الوضع المستقر للأسرة (يمكن أن ينبه الأشخاص بعضهم حول السلوك غير المرغوب به، يراعي الأشخاص بعضهم بعضاً، ولا تحدث شجارات كثيرة)   |
| ب   | النمو والتطور الشخصي         | تمنح المجال لأفراد الأسرة الآخرين وتحصل عليه منهم للنمو والتطور الشخصي. |               |               |               | تستطيع وضع اتصالات مع أفراد الأسرة حول وقت العودة إلى المنزل وأوقات تواجد خارج المنزل.<br>يمكنك التعبير عن الأمور المهمة بالنسبة لك (الالتحاق بدروس اللغة، العمل، ممارسة الرياضة، زيارة الأصدقاء، الخ)<br>تعرف الأمور المهمة بالنسبة لأفراد أسرتك (كالالتحاق بدروس اللغة مثلاً، العمل، ممارسة الرياضة، زيارة الأصدقاء، الخ)<br>تمنح أفراد أسرتك المجال للقيام بالأمور المهمة بالنسبة لهم.<br>يمكنك أفراد أسرتك المجال للقيام بالأمور المهمة بالنسبة لك. |
| ج   | الوضع الآمن                  | تحس بوجود وضع أسري آمن  |               |               |               | تعرف شروط توفير وضع منزلي آمن (مكان تشعر فيه بالارتياح، حيث يمكنك الاسترخاء، حيث يمكنك الحديث مع أفراد أسرتك بشكل جيد)  |

### كيف نعمل أكثر على توفير وضع أسري آمن ومتناغم

ما ستفعله:

- .....
- .....
- .....

من أجلك VluchtelingenWerk ما تفعله

- .....
- .....
- .....

الإحالة/موقع(مواقع) مفيدة: اسم المؤسسة وعنوانها والبريد الإلكتروني و/أو رقم الهاتف

- .....
- .....
- .....